



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**Nr. 166**

**Seduta del**

**Sitzung vom**

**03/04/2023**

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter  
Einberufung folgende Personen teil:

<b>Cognome e nome Zu- und Vorname</b>	<b>Qualifica Funktion</b>	<b>Pres. Anw.</b>	<b>Ass. Abw.</b>
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la  
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium  
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig  
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale  
partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente  
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden  
GEGENSTAND:

**PROGRAMMA DI SVILUPPO COMUNALE  
PER IL TERRITORIO E IL PAESAGGIO  
(PSCTP) – DETERMINAZIONE DEI  
CONTENUTI ED AVVIO DELL'ATTIVITÀ  
DI PIANIFICAZIONE AI SENSI DELLE  
LINEE GUIDA TECNICHE**

**GEMEINDEENTWICKLUNGSPROGRAMM  
FÜR RAUM UND LANDSCHAFT (GPRORL)  
– FESTLEGUNG DER INHALTE UND  
EINLEITUNG DER PLANUNGSTÄTIGKEIT  
IM SINNE DES TECHNISCHEN  
LEITFADENS**

La legge provinciale per il territorio e il paesaggio (L.P. 9/2018) all'art. 51 stabilisce che i Comuni, preferibilmente in forma associata, elaborano un Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP), come strumento di pianificazione a lungo termine, che deve essere valido per almeno 10 anni.

I contenuti e gli obiettivi del Programma di sviluppo comunale sono stabiliti nella L.P. 9/2018 e nei relativi Regolamenti d'attuazione, in particolare nel D.PP. 31/2018 e nel D.PP. 17/2020.

Il Comune di Bolzano, tramite il Programma di sviluppo comunale, persegue i seguenti obiettivi strategici:

- miglioramento della qualità della vita nella città di Bolzano sotto il profilo sociale, economico e culturale;
- sviluppo sostenibile delle strutture urbane con un'adeguata considerazione degli spazi pubblici e del paesaggio, ampliamento degli spazi verdi all'interno dell'area di insediamento;
- espansione delle infrastrutture urbane primarie e secondarie garantendo l'approvvigionamento locale;
- uso responsabile delle risorse, migliore utilizzo del suolo e degli edifici, limiti all'utilizzo del suolo;
- ottimizzazione dei servizi pubblici e della mobilità;
- ottimizzazione delle condizioni generali per lo sviluppo economico;
- limitazioni degli effetti del cambiamento climatico.

Con Delibera n. 741 del 24/08/2021, la Giunta Provinciale ha approvato le Linee Guida tecniche per l'elaborazione del Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio in cui sono elencate le varie fasi procedurali.

In conformità alle Linee Guida tecniche, i Comuni, prima di iniziare l'attività di pianificazione, verificano i documenti di pianificazione esistenti, le indagini effettuate e i concetti già elaborati.

**Negli ultimi anni sono stati commissionati e approvati dal Comune di Bolzano i seguenti documenti:**

Das Landesgesetz für Raum und Landschaft (L.G. 9/2018) sieht im Art. 51 vor, dass die Gemeinden, vorzugsweise mehrere zusammengeschlossen, ein Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft (GProRL), als langfristiges Planungsinstrument, erarbeiten, welches eine Gültigkeit von mindestens 10 Jahren hat.

Die Inhalte und Ziele des Gemeindeentwicklungsprogrammes sind im L.G. 9/2018 und in den entsprechenden Durchführungsverordnungen, insbesondere im D.LH. 31/2018 und im D.LH. 17/2020, festgelegt.

Die Stadtgemeinde Bozen verfolgt mit der Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms die folgenden strategischen Ziele:

- Verbesserung der Lebensqualität in der Stadt Bozen, in sozialer, wirtschaftlicher und kultureller Hinsicht;
- Nachhaltige Entwicklung der urbanen Strukturen mit entsprechender Berücksichtigung der öffentlichen Räume und der Landschaft, Ausbau der Grünräume innerhalb des Siedlungsgebietes;
- Ausbau der städtischen primären und sekundären Infrastrukturen, Sicherstellung der Nahversorgung;
- Verantwortungsvoller Umgang mit den Ressourcen, bessere Nutzung von Flächen und Gebäuden, Begrenzung des Bodenverbrauchs;
- Optimierung der öffentlichen Dienste und der Mobilität;
- Optimierung der Rahmenbedingungen für die wirtschaftliche Entwicklung; Begrenzung der Auswirkungen des Klimawandels.

Mit Beschluss Nr. 741 vom 24.08.2021 hat die Landesregierung den technischen Leitfaden für die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft genehmigt, worin die Verfahrensschritte für die Erstellung des Programmes angeführt sind.

Im Sinne des technischen Leitfadens prüfen die Gemeinden vor der Einleitung der Planungstätigkeit die vorhandenen Planungsunterlagen, die durchgeführten Erhebungen und bereits ausgearbeiteten Konzepte.

**In den vergangenen Jahren wurde von der Stadtgemeinde Bozen folgende Unterlagen in Auftrag gegeben und genehmigt:**

- il Piano comunale per il territorio ed il paesaggio, approvato con Delibera della Giunta Provinciale n. 1650 del 3 aprile 1995 e adattato alla legenda unificata con Delibera della Giunta Provinciale n. 675 del 21 giugno 2016. Con Decreto del Consiglio Provinciale n. 23189 del 2 dicembre 2019 è stata approvata l'armonizzazione grafica del Piano urbanistico, del Piano delle infrastrutture e del Piano paesaggistico del Comune di Bolzano;
- con riferimento alla Tutela degli insiemi, con Delibera del Consiglio comunale n. 33/21802 del 21 marzo 2006 sono stati approvati la Carta degli insiemi in scala 1:10.000, la Relazione sugli insiemi, il regime normativo, le schede descrittivo-normative e i vincoli esistenti;
- il Piano del verde del Comune di Bolzano è stato approvato con Delibera del Consiglio comunale n. 9 del 15 marzo 2022;
- il Piano del rischio per l'aeroporto di Bolzano è stato approvato con Delibera della Giunta provinciale n. 1517 del 10 ottobre 2011 ed è stato completato con Delibera della Giunta provinciale n. 1019 del 26 novembre 2019;
- ai sensi dell'art. 12, Legge provinciale n. 10 del 15 aprile 1991, il Comune di Bolzano ha definito il perimetro del centro edificato con Delibera del Consiglio comunale n. 56/35725 del 16 maggio 2006 e lo ha aggiornato con Delibera del Consiglio comunale n. 45 del 3 maggio 2012 a seguito dello sviluppo urbanistico;
- "PUMS" - Piano della mobilità sostenibile approvato con Delibera del Consiglio comunale n. 18 del 10 maggio 2022;
- Piano delle zone di pericolo approvato con Delibera della Giunta provinciale n. 1047 del 3 ottobre 2017;
- Studio preliminare sullo sviluppo del turismo (ottobre 2019);
- Studio di rilevamento delle superfici libere e delle cubature residue (2018);
- Masterplan ARBO per l'areale ferroviario;
- Studio per scenari di sviluppo al confine dell'areale ferroviario;
- Piani di attuazione e Piani di recupero
- Der Gemeindeplan für Raum und Landschaft der Stadtgemeinde Bozen ist mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1650 vom 03.04.1995 genehmigt und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 675 vom 21.06.2016 an die einheitliche Legende angepasst worden. Mit Dekret des Landesrats Nr. 23189 vom 02.12.2019 wurde die grafische Angleichung von Bauleitplan, Infrastrukturenplan und Landschaftsplan der Gemeinde Bozen genehmigt;
- In Bezug auf den Ensembleschutz wurde die Karte der Ensembles 1:10.000, der Ensemblebericht, die Normative Regelung, die beschreibend-normativen Karteien und die bestehenden Bindungen wurden mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 33/21802 vom 21.03.2006 genehmigt;
- Der Grünraumplan der Gemeinde Bozen, wurde mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 9 vom 15.03.2022 genehmigt;
- Der Risikoplan für den Flughafen Bozen wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1517 vom 10.10.2011 genehmigt und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1019 vom 26.11.2019 ergänzt;
- Im Sinne von Art. 12 des L.G. Nr. 10 vom 15.04.1991 hat die Gemeinde Bozen laut Gemeinderatsbeschluss Nr. 56/35725 vom 16.05.2006 die Abgrenzung der verbauten Ortskerne festgelegt und darauffolgend gemäß Gemeinderatsbeschluss Nr. 45 vom 03.05.2012 diese auf Grund der urbanistischen Entwicklung auf den letzten Stand gebracht;
- „PUMS“ - Nachhaltiger Mobilitätsplan Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 18 vom 10.05.2022;
- Gefahrenzonenplan, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1047 vom 3 Oktober 2017;
- Vorstudie zur Tourismusentwicklung (Oktober 2019);
- Studie zur Erhebung der Restflächen und Restkubaturen (2018);
- Masterplan ARBO für das Bahnhofsgelände;
- Studie für Entwicklungsszenarien am Rande des Bahnhofsgeländes;
- Genehmigten Durchführungs- und

- approvati;
- Liste degli edifici di rilevanza storico documentale;
- Accordo di programma con la Provincia Autonoma di Bolzano per il piano della viabilità di Bolzano Sud.

- Wiedergewinnungspläne;
- Listen der historisch und dokumentarisch relevanten Gebäude;
- Vereinbarung mit der Autonomen Provinz Bozen Südtirol für die Verkehrskonzepte Bozen Süd.

Inoltre, sono disponibili varie banche dati relative alla pianificazione territoriale tra cui:

- [Geobrowser](#)
- SIT Sistema informativo territoriale

In data 20 settembre 2022 sono stati definiti con l'Ufficio provinciale per la Pianificazione comunale la documentazione e i concetti sui quali predisporre il Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio.

Inoltre, in accordo con l'Ufficio sopra richiamato, è stato concordato e definito il livello di approfondimento necessario per l'elaborazione delle tematiche elencate dalle Linee guida tecniche come segue.

#### 1. Quadro conoscitivo

Questa fase consiste in un'analisi approfondita dei Piani di settore e nella raccolta di dati. Tali files devono essere considerati in coerenza con il Programma di sviluppo comunale per il territorio ed il paesaggio ed eventualmente integrati.

#### 2. Quadro programmatico

In questa fase, gli obiettivi del Programma di sviluppo devono essere definiti in base allo stato attuale, strutturati in connessione l'uno con l'altro e presentati in modo chiaro utilizzando relazioni e documenti grafici.

La Giunta provinciale ha definito gli ambiti funzionali ai sensi dell'art. 4, comma 9 con Delibera n. 303/2020: il Comune di Bolzano è stato classificato come Comune fuori dalle aree funzionali (*stand alone*).

L'Accordo aggiuntivo per la finanza locale 2022 riguardante il finanziamento della collaborazione intercomunale nell'elaborazione del Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio prevede il finanziamento dei Programmi di sviluppo comunale se le aree tematiche sono state elaborate in collaborazione con più Comuni.

Zusätzlich dazu stehen verschiedene für die Raumplanung relevante Datenbanken bereit, unter anderem:

- Geobrowser
- TIS Territoriales Informationssystem

Am 20 September 2022 wurde mit dem Amt für Gemeindeplanung die ausgearbeiteten Unterlagen und Konzepte besprochen, welche als Grundlage für die Erstellung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft verwendet werden sollen.

Zudem wurde, im Einvernehmen mit dem Landesamt für Gemeindeplanung, die Bearbeitungstiefe der Themen des technischen Leitfadens wie folgt abgestimmt und festgelegt:

#### 1. Ist-Zustandsanalyse

Diese Phase besteht in einer gründlichen Analyse der bereits vorliegenden Fachpläne und Datenerhebungen. Diese sind in Abstimmung auf das auszuarbeitende Entwicklungsprogramm zu ordnen und gegebenenfalls zu ergänzen.

#### 2. Programmatischer Teil

In dieser Phase sind vom Ist-Zustand ausgehend die Ziele des Entwicklungsprogramm zu definieren, aufeinander abzustimmen und anhand von Erläuterungen und grafischen Unterlagen klar verständlich darzustellen.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 303/2020 die funktionalen Gebiete im Sinne von Art. 4 Abs. 9 des LGRL festgelegt. Die Gemeinde Bozen wurde darin als Gemeinde außerhalb der funktionalen Gebiete (*stand alone*) eingestuft.

Die Zusatzvereinbarung zur Gemeindenfinanzierung 2022 vom März 2022 betreffend die Finanzierung der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit in der Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft sieht eine Finanzierung der Gemeindeentwicklungsprogramme vor, falls Sachbereiche in Zusammenarbeit mit mehreren Gemeinden ausgearbeitet

Con una convenzione aggiuntiva per la finanza locale di luglio 2022 (Delibera della Giunta provinciale n. 490 del 12 luglio 2022) è stato integrato l'Accordo di marzo 2022 anche relativamente al finanziamento della collaborazione intercomunale nell'elaborazione del Programma di sviluppo comunale per il territorio ed il paesaggio.

Il Comune di Bolzano svolge una collaborazione intercomunale con i Comuni di Sarentino e Renon nei tre seguenti settori prioritari:

1. valutazione del fabbisogno attuale dei servizi pubblici (art. 51, co. 5, lett. b, L.P. 9/2018),
2. concetto di mobilità e accessibilità (art. 51, co. 5, lett. f, L.P. 9/2018),
3. concetto di sviluppo del turismo (art. 51, co. 5, lett. g), L.P. 9/2018).

Inoltre, l'Ufficio provinciale per la Pianificazione comunale ha confermato con comunicazione scritta del 28.11.2022 che, in base agli Accordi aggiuntivi sulla finanza locale 2022, sussistono le condizioni geografiche e le necessità strutturali e che quindi è ammessa la collaborazione con i Comuni di Sarentino e di Renon per i settori prioritari indicati.

Con separata Delibera, la Giunta comunale stabilisce le prestazioni, gli onorari, le scadenze e la composizione del *team* di esperti necessario per l'elaborazione del Programma di sviluppo comunale per la cui individuazione è necessario l'espletamento di una procedura di per servizi sopra soglia europea.

Per la gestione dell'*iter* di l'elaborazione del programma di sviluppo Comunale viene nominato un gruppo di coordinamento con la seguente composizione:

- Dr. Arch. Paolo Bellenzier, Direttore della Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del territorio, RUP;
- Dr. Arch. Raimund Gross, supporto tecnico esterno del RUP incaricato con Determina n. 3763 del 12/10/2022;
- gli esperti incaricati dell'elaborazione delle diverse componenti del programma;

werden.

Mit einer weiteren Zusatzvereinbarung zur Gemeindenfinanzierung vom Juli 2022 (Beschluss der LReg. Nr. 490 vom 12/07/2022), ebenfalls die Finanzierung der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit in der Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft betreffend, wurde die Vereinbarung vom März 2022 ergänzt.

Die Gemeinde Bozen führt die zwischengemeindliche Zusammenarbeit mit den Gemeinden Sarntal und Ritten durch, und zwar für die folgenden drei prioritären Sachbereiche des Landesgesetzes:

1. Bedarfserhebung für die öffentlichen Dienste (Art.51 Abs.5 Buchs. b Lg. 9/2018);
2. Mobilitäts- und Erreichbarkeitskonzept (Art.51 Abs.5 Buchs. f, Lg. 9/2018);
3. Tourismusedwicklungskonzept (Art.51 Abs.5 Buchs. G, Lg. 9/2018).

Vom Landesamt für Gemeindeplanung wurde mit Schreiben vom 28.11.2022 die Bestätigung erteilt, dass im Sinne der Zusatzvereinbarungen zur Gemeindenfinanzierung 2022 die Voraussetzungen der geografischen Gegebenheiten und strukturellen Notwendigkeiten vorliegen und die Zusammenarbeit dieser Gemeinde mit den Gemeinden Sarntal und Ritten für die oben angeführten prioritäre Sachbereiche zulässig ist.

Mit getrennter Maßnahme legt der Stadtrat die Leistungen, die Honorare, die Termine und die Zusammensetzung eines Expertenteams fest, welches für die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms notwendig ist und wofür die Abwicklung eines Ausschreibungsverfahrens für Dienstleistungen über Eu-Schwelle erforderlich ist.

Zur Führung der Abläufe zur Ausarbeitung des Gemeinde Entwicklungsprogramms wird eine Koordinierungsgruppe in folgender Zusammensetzung eingesetzt:

- Dr. Arch. Paolo Bellenzier, Direktor der Abteilung für Raumplanung und -entwicklung, EVV;
- Dr. Arch. Raimund Gross, externer Experte zur technischen Unterstützung des EVV beauftragt mit Verfügung Nr. 3764 vom 12/10/2022;
- Die mit der Ausarbeitung der verschiedenen Bestandteile des Programms

- altri tecnici dell'amministrazione comunale o da incaricare esternamente, secondo le necessità.

Si prende atto che l'attuazione del processo partecipativo sarà discussa e definita in collaborazione con il gruppo d'indirizzo composto come da allegato A.

Ciò premesso,

visti i pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'articolo 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge regionale 3.5.2018, n. 2;

considerate le vigenti Leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino - Alto Adige;

considerato il vigente Statuto del Comune di Bolzano;

vista la nota del 28 novembre 2022 con la quale l'Ufficio per la Pianificazione comunale della Provincia Autonoma di Bolzano acconsente alla collaborazione tra il Comune di Bolzano, il Comune di Sarentino e il Comune di Renon;

**ad unanimità di voti  
la Giunta Comunale  
delibera**

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

1. di approvare le determinazioni elencate nelle premesse in merito:
  - a. agli obiettivi strategici del piano;
  - b. al livello di approfondimento richiesto per l'elaborazione nelle tematiche elencate;
  - c. al gruppo di indirizzo definito nell'organigramma allegato;
  - d. all'istituzione e la composizione del gruppo di coordinamento per la gestione dell'intero processo di programmazione;
  - e. alla collaborazione con i Comuni di Sarentino e Renon per i settori elencati;
  - f. alla predisposizione del bando di gara a livello europeo al fine dell'individuazione del *team* di esperti da incaricare con le

beauftragten Experten;

- Je nach Bedarf weitere Techniker der Gemeindeverwaltung oder extern zu beauftragende.

Es wird festgehalten, dass die Durchführung des partizipativen Prozesses in Abstimmung mit der Steuerungsgruppe beraten und festgelegt wird, in Zusammensetzung wie laut Anhang A.

Dies vorausgeschickt,

nach Einsichtnahme in die zustimmenden vorherigen Gutachten gemäß Artikel 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3.5.2018, Nr. 2;

nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol;

nach Einsicht in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

nach Einsicht in das Schreiben des Amtes für Gemeindeplanung der Autonomen Provinz Bozen vom 28.11.2022 mit welchem das Amt der Zusammenarbeit zwischen der Stadtgemeinde Bozen, der Gemeinde Sarntal und der Gemeinde Ritten zustimmt;

**beschließt  
der Stadtrat  
einstimmig**

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1. die in den Prämissen, angeführten Festlegungen zu genehmigen, und zwar in Bezug auf:
  - a. die strategischen Ziele;
  - b. Bearbeitungstiefe der aufgelisteten Themen;
  - c. die im beiliegenden Organigramm definierte Steuerungsgruppe;
  - d. die Einrichtung und Zusammensetzung der Koordinierungsgruppe für die Steuerung des gesamten Ablaufes der Programmierung;
  - e. die Zusammenarbeit für die angeführten Bereiche mit den Gemeinden Sarntal und Ritten;
  - f. die Vorbereitung der Ausschreibung auf EU-Ebene, um ein Expertenteam mit den erforderlichen Leistungen durch eine

prestazioni necessarie tramite successiva delibera;

anschließende Beschlussfassung beauftragen zu können;

2. di dare atto che la presente deliberazione non implica spesa alcuna;

2. festzuhalten, dass diese Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung beinhaltet;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

---

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

---

**Il Vice Segretario Generale  
Der Vizeregensekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---

**Il/la Presidente  
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---